



# FESTIVAL BERLIOZ

18 – 31 AOÛT 2022

LA CÔTE-SAINT-ANDRÉ – ISÈRE

## VENDREDI 26 AOÛT

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André

# RIGOLETTO

**Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz-Isère**  
**Le Cercle de l'Harmonie**  
**Chœur de la Musikfest Bremen**

**Jérémie Rhorer**, direction

**Dalibor Jenis**, Rigoletto

**Olga Peretyatko**, Gilda

**Liparit Avetisyan**, Duc de Mantoue

**Adriana di Paola**, Maddalena

**Alexander Tsybalyuk**, Sparafucile

**Nicolas Legoux**, Comte Monterone

**Yu Shao**, Matteo Borsa

**Dominic Sedgwick**, Marullo

**Ema Nikolovska**, Giovanna, Un page de la  
Duchesse

**Leon Košavić**, Le Comte

**Julie Robard-Gendre**, La Comtesse

**Friedo Henken (membre du Chœur)**, Un  
Huissier

**Giuseppe Verdi (1813 - 1901),**

*Rigoletto*

Opéra en 3 actes d'après *Le Roi s'amuse* de Victor  
Hugo

*Concert présenté en partenariat avec la Musikfest Bremen*

# RIGOLETTO

Après les grands succès berlioziens qu'ont été *Roméo et Juliette*, *La Damnation de Faust*, le *Te Deum* ou encore l'opéra *Les Troyens* présenté en deux parties, le Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz – Isère se renouvelle en 2022. Fidèle à l'interprétation sur instruments d'époque, il s'attaque à un immense succès de l'opéra du XIX<sup>e</sup> siècle, *Rigoletto* de Verdi, avec les musiciens du Cercle de l'Harmonie placés sous la direction de Jérémie Rhorer.

Berlioz se revendique lui-même d'un art lyrique français et n'appréciait guère la musique italienne, pourtant le grand maître de l'opéra italien Verdi fait figure d'exception. Il en dira, selon l'une de ces savoureuses formules dont lui seul a le secret : « *Verdi est un galant homme, très fier, très inflexible, et qui sait on ne peut mieux remettre à leur place les petits chiens et les gros ânes qui s'émançipent trop.* »

Inspiré de la pièce *Le Roi s'amuse* de Victor Hugo, critique sévère de la monarchie qui lui a valu quelques animosités, *Rigoletto* est une tragédie qui explore la nature des sentiments humains. Rigoletto est le bouffon du Duc de Mantoue, séducteur invétéré qui va courtiser la fille de Rigoletto. Ce dernier souhaite venger son honneur et celui de sa fille en faisant assassiner le Duc ; mais par un sinistre concours de circonstances, c'est sa fille adorée qui est tuée.

Premier volet d'une « trilogie populaire » avec *Le Trouvère* et *La Traviata*, *Rigoletto* est acclamé à sa création est 1851 à La Fenice. Verdi signe l'une de ses plus grandes œuvres, dont le succès perdure encore aujourd'hui.

## JEUNE ORCHESTRE EUROPÉEN HECTOR BERLIOZ-ISÈRE

En 2009, le Festival Berlioz, porté par Arts en Isère Dauphiné Alpes et son directeur Bruno Messina, a souhaité créer une formation originale en Europe à destination de jeunes étudiants issus des établissements supérieurs de musique, se destinant au métier de musicien d'orchestre: le Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz – Isère (JOEHB-Isère). À partir de 2010 et jusqu'en 2021, et dans l'attente d'autres éditions, l'académie est menée avec les musiciens des Siècles et leur chef François-Xavier Roth.

Le JOEHB-Isère propose une formation exceptionnelle à l'interprétation du répertoire berliozien et du répertoire lyrique romantique. L'utilisation d'instruments d'époque permet aux musiciens d'élargir et d'enrichir leur pratique instrumentale par une appréhension différente de l'instrument et l'apprentissage de nouvelles techniques de jeu, tout en se rapprochant de la manière dont pouvait sonner l'œuvre à son époque.

*Le Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz – Isère bénéficie du soutien du Département de l'Isère. La Fondation Société Générale C'est vous l'avenir soutient l'EPCC AIDA dans le cadre de son orchestre-académie.*

## LE CERCLE DE L'HARMONIE

Dirigé par Jérémie Rhorer, Le Cercle de l'Harmonie explore les filiations naturelles entre les répertoires Classique et Romantique. Invité régulier des institutions les plus prestigieuses en France et à l'étranger depuis sa création en 2005, l'orchestre se produit sur les scènes de la Philharmonie de Paris, du Théâtre des Champs-Élysées, de l'Opéra Garnier, de l'Opéra Comique, du Grand Théâtre de Provence, des festivals internationaux (Aix-en-Provence, Beaune, Édimbourg, BBC Proms, Brême) et des maisons européennes telles la Fenice de Venise, le Bozar de Bruxelles, le Barbican de Londres, le Concertgebouw d'Amsterdam, la Philharmonie de Cologne, les Konzerthaus de Vienne et de Dortmund. Réunis par la certitude que l'utilisation des instruments pour lesquels les compositeurs ont écrit et pensé leurs oeuvres permet de retrouver leur esprit, Jérémie Rhorer et les musiciens du Cercle de l'Harmonie défendent l'intime relation entre texte et texture musicale. Outre les chefs-d'oeuvre de Mozart, la formation se met au service d'une période charnière qui s'étend de Gluck à Wagner en passant par Berlioz et Bizet. La passion constamment renouvelée et nourrie de la vision audacieuse de Jérémie Rhorer permet au Cercle de l'Harmonie de partager une lecture enthousiaste de ces siècles de musique.

*Le Cercle de l'Harmonie, orchestre en résidence au Grand Théâtre de Provence, est soutenu par le ministère de la Culture – DRAC Paca, le Centre National de la Musique, Covéa Finance, EDF, Montpensier Finance, Exane Asset Management, Scor, le Groupe ADP et la Fondation pour Le Cercle de l'Harmonie*

## CHOEUR DE LA MUSIKFEST BREMEN

**Detlev Bratschke, direction**

Detlev Bratschke a étudié la musique sacrée à Hanovre et à Fribourg-en-Brisgau. Dès son adolescence, il a eu l'occasion de faire des expériences marquantes en rencontrant Philippe Herreweghe et Gustav Leonhardt, sous la direction duquel il a participé à l'enregistrement intégral de l'oeuvre des *Cantates* de Bach.

Dans le cadre de sa vaste activité de concertiste en tant que chanteur d'ensemble et instrumentiste, il a reçu des impulsions essentielles en travaillant avec des personnalités musicales telles que Ton Koopman, Frieder Bernius, Howard Arman, Joshua Rifkin et d'autres. La collaboration étroite qu'il entretient depuis de nombreuses années avec le chef d'orchestre Thomas Hengelbrock en tant que directeur artistique du Balthasar-Neumann-Chor revêt à cet égard une importance particulière. Detlev Bratschke a également fondé l'Orlando di Lasso Ensemble, un groupe de solistes vocaux qui, sous sa direction, s'est spécialisé dans la musique des XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles. Parallèlement, il mène une vaste activité de concertiste en tant qu'organiste, ce qui l'amène à travailler avec des ensembles et des chefs d'orchestre de premier plan.

Rattaché à la Musikfest Bremen, fondée en 1989 par l'actuel directeur général Thomas Albert, la direction artistique du Chœur de la Musikfest Bremen est ainsi confiée chaque édition à Detlev Bratschke. Qu'il s'agisse de *L'Enlèvement au sérail* de Mozart ou du *Barbier de Séville* de Rossini avec Le Cercle de l'Harmonie et Jérémie Rhorer, ou de *La Cenerentola* de Rossini et de *I Capuleti e i Montecchi* de Bellini aux côtés d'Europa Galante et de Fabio Biondi, le chœur de membres professionnels spécialement constitué pour la Musikfest Bremen par Detlev Bratschke est aujourd'hui un élément incontournable des productions lyriques présentées lors du festival de Brême

## JÉRÉMIE RHORER, DIRECTION

Chef d'orchestre, compositeur, Jérémie Rhorer se produit aux côtés d'orchestres tels que le Gewandhausorchester de Leipzig, le Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, le Philharmonia Orchestra, l'Orchestre Symphonique de Montréal, l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, l'Orchestre de Paris... et dirige des productions d'opéra à Vienne, Munich, Bruxelles, Salzbourg, Madrid, Rome, Glyndebourne... En 2005, il fonde Le Cercle de l'Harmonie, un orchestre réunissant, à travers l'Europe, des musiciens unis par une même aspiration musicale : placer au coeur de l'interprétation la partition et l'imaginaire sonore du compositeur afin de donner à entendre, par le biais notamment de l'utilisation d'instruments d'époque, les intentions originelles du compositeur. Qu'il s'agisse des auteurs classiques, romantiques, ou encore du répertoire contemporain, sa direction d'orchestre, nourrie par son activité de compositeur, se déploie sur tous les répertoires. Jérémie Rhorer s'est vu décerner, en 2008, le Prix « Révélation musicale de l'année » par le Syndicat de la critique ainsi que le Prix Gabriel Dussurget. Il obtient, en 2014, le Grand Prix du Syndicat de la critique puis le BBC Magazine Award en 2016.

## DALIBOR JENIS, RIGOLETTO

Le bariton slovaque Dalibor Jenis a interprété les rôles principaux d'opéras de Bellini, Rossini, Mozart et Verdi, dans des lieux majeurs comme le Teatro alla Scala ou l'Opéra national de Paris. Il a travaillé avec de grands chefs d'orchestres, tels James Conlon, Myung-Whun Chung et Daniele Gatti. Sa carrière s'étend à l'international, et on a pu le voir dans de superbes productions : *La Bohème* (Marcello) à l'Opéra de Paris, *Nabucco* au Deutsche Oper à Berlin, ou encore *Carmen* aux Arènes de Vérone et *Macbeth* au Théâtre des Champs-Élysées.

Parmi ses rôles marquants plus récents, on retiendra également celui de Jago dans *Otello* au Wiener Staatsoper, *Rigoletto* à l'Opéra d'Australie et au Festival de Savonlinna dirigé par Sir D. McVicar, ainsi que Lescaut dans *Manon Lescaut* et Escamillo dans *Carmen* au Bolshoi, à Moscou.

## OLGA PERETYATKO, GILDA

Née à Saint-Pétersbourg, Olga Peretyatko, l'une des sopranos les plus en vue, s'est fait connaître en remportant un prix lors de la prestigieuse compétition Opéralia, fondée par Plácido Domingo. Depuis, elle est invitée dans les plus grands opéras, salles de concerts et festivals : La Scala, le Staatsoper Berlin, ou encore le Metropolitan Opera et le Festival d'Aix-en-Provence.

Sa voix et sa présence sur scène lui permettent d'interpréter un vaste répertoire, allant du comique au tragique. Elle a collaboré avec les plus grands metteurs en scène et maestros.

Ses six albums ont été encensés par la critique, et elle a reçu de nombreuses récompenses, dont l'OPUS Classik (2018). Son dernier projet de disque est dédié à sa fille Maya, et contient 23 berceuses du monde entier, chantées dans leur langue d'origine.

## LIPARIT AVETYSIAN, DUC DE MANTOUE

Le ténor arménien Liparit Avetisyan est connu comme l'un des plus prometteurs de sa génération. Depuis ses débuts en Europe dans *Falstaff* en 2016 à Cologne, il se produit dans des lieux majeurs tels le Royal Opera House Covent Garden, le Théâtre Bolchoï ou le Staatsoper de Hambourg. Il a notamment joué Alfredo dans *La Traviata*, et Rodolfo dans *La Bohème*.

Sa saison 2021/2022 a commencé avec le rôle du Duc dans *Rigoletto* à Covent Garden, sous la direction d'Antonio Pappano. Cet été, il reprendra le rôle d'Alfredo dans *La Traviata* à l'Opéra d'Australie. En 2022/2023, il incarnera pour la première fois Ernesto dans *Don Pasquale* et fera ses débuts à Glynderbourne dans *L'elisir d'amore*.

Présent sur les scènes de concerts, le ténor a aussi enregistré le rôle de Cassio pour le prochain *Otello* à paraître chez Sony, dirigé par le maestro Pappano.

## ADRIANA DI PAOLA, MADDALENA

Née à Palerme, Adriana di Paola est diplômée en chant au Conservatoire de Trapani. Elle a fréquenté l'Accademia di Santa Cecilia à Rome avec Renata Scotto et elle a poursuivi ses études sous la direction de Simone Alaimo, puis elle a été admise au Young Singers Project au Festival de Salzbourg en se produisant dans les productions de *Carmen*, *Giulio Cesare* et *La Flûte enchantée*.

Dernièrement, elle a participé à *Silla* de Händel (Claudio) au Palau de Les Arts Reina Sofia avec Fabio Biondi ; *Aci, Galatea e Polifemo* de Händel, *Zigeunermelodien* et la *Petite messe solennelle* de Dvorak à Naples ; *La Cenerentola* (Tisbe) à Ancône ; Dritte Dame dans *La Flûte enchantée* (Troisième Dame) et *Carmen* (Mercedes) à Macerata (Sferisterio Opera Festival) ; *Rapsodia* de Clementi à Palerme ; *L'incoronazione di Poppea* à Kiel ; *Falstaff*, *Manon Lescaut*, *Didon et Enée* à Palerme...

## ALEXANDER TSYMBALYUK, SPARAFUCILE

L'ukrainien Alexander Tsybalyuk est l'une des plus jeunes basses à avoir interprété le rôle-titre de Boris Godounov sur une grande scène internationale (Bayerische Staatsoper dans la production de Calixto Bieito). Sa carrière est en pleine ascension, il chante désormais régulièrement au Metropolitan Opera de New York, au Teatro alla Scala de Milan, au Bayerische Staatsoper, à l'Opéra national de Paris, au Palau de les Arts Reina Sofia, au Royal Opera House Covent Garden, au Gran Teatre del Liceu de Barcelone, au Théâtre académique d'État du Bolchoï de Russie et au Maggio Musicale Fiorentino.

Cette saison, il se produira au Metropolitan Opera de New York dans les *Meistersinger* et *Turandot*, au Staatsoper de Hambourg dans *Eugène Onéguine*, à l'Opéra national de Paris pour une nouvelle production de *Don Giovanni* et au Teatro San Carlo de Naples également dans *Eugène Onéguine*.

## NICOLAS LEGOUX, COMTE MONTERONE

Après avoir étudié le piano et l'orgue à Nantes, Nicolas Legoux travaille le chant à Paris puis en Autriche, à Graz et enfin à l'Université de Vienne. En 2009, il débute au Musikverein de Vienne avec la création d'un oratorio de G. Track, *Abraham und Isaac*, dans le rôle d'Abraham. Il a enregistré son premier disque pour Naxos, *Die Göttin der Vernunft* de Johann Strauß. Ses productions comprennent *Lohengrin* au Festival de Erl, *Salome* et *La Grande-Duchesse de Gérolstein* à l'Opéra de Cologne et *Fervaal* au Festival Radio France de Montpellier. Il a aussi chanté dans *Der fliegende Holländer* (Daland), *Così fan tutte* (Don Alfonso) et *Rigoletto* (Sparafucile) au Staatstheater Darmstadt, *Così fan tutte* (Don Alfonso) à Würzburg, *Tannhäuser* (Biterolf) au Wagner Festival Wels, *Tristan und Isolde* (König Marke) et *Tosca* (Angelotti) au Longborough Festival.

## YU SHAO, MATTEO BORSA

Yu Shao est né dans le Zhejiang et a étudié au Conservatoire de Shanghai dans la classe de Wu Bo. Poursuivant ses études au Conservatoire de La Courneuve-Aubervilliers avec Elénore Jost et Leontina Vaduva, il devient membre du chœur de Radio France, avant d'intégrer la Chapelle musicale Reine Elisabeth, où il étudie avec José van Dam. Il a été membre du programme des jeunes chanteurs de l'Opéra national de Paris, où il s'est produit dans le rôle de Ferrando dans *Così fan tutte* de Mozart, dans *Aida* de Verdi, *Lucia di Lammermoor* de Donizetti, *Orfeo* de Monteverdi... Féru d'oratorios et de concerts, Yu Shao a entre autres participé à des représentations de la *Schöpfung* de Haydn et du Requiem de Mozart. Yu Shao a notamment remporté le premier prix du Concours Bordeaux Médoc Lyrique, le quatrième prix du Concours Reine Elisabeth en 2014 et le troisième prix du Concours de chant de Toulouse.

## DOMINIC SEDGWICK, MARULLO

Le baryton britannique Dominic Sedgwick était membre du Royal Opera's Jette Parker Young Programme 2017-2019, où il a pu interpréter Kuligin dans *Káťa Kabanová*, Moralès dans *Carmen* ou Marullo dans *Rigoletto*.

Il a aussi étudié au Clare College, à Cambridge, et est diplômé de la Guildhall School of Music & Drama. Il a obtenu le prix du public lors de la première édition de la Grange Festival International Singing Competition en 2017.

Parmi ses rôles notables, on peut retenir celui de l'employé anglais dans production de *Mort à Venise* au Royal Opera House Covent Garden et celui de Demetrius dans une production du *Songe d'une nuit d'été* lors de ses débuts au Grange Festival. Il est également présent sur les scènes de concerts : il y a notamment interprété les *Cantates* de Bach avec l'Orchestra of The Age of Enlightenment.

## EMA NIKOLOVSKA, GIOVANNA, UN PAGE DE LA DUCHESSE

La mezzo-soprano macédonienne-canadienne Ema Nikolovska grandit à Toronto. Elle obtient une maîtrise en chant à la Guildhall School of Music & Drama, où elle suit également le cours d'opéra. Ema est actuellement une artiste de la BBC New Generation pour la période 2019-2022.

En 2019, elle a remporté le 1<sup>er</sup> prix du concours international de chant de Bois-le-Duc, le prix de Ferrier Loveday Song et a été lauréate des auditions internationales du Young Classical Artists Trust (YCAT). À l'automne 2020, Ema a rejoint le studio international d'opéra du Staatsoper Unter den Linden de Berlin. Ses engagements en 2021-2022 comprennent ses débuts aux BBC Proms au Cadogan Hall ainsi que ses débuts avec le Göteborgs Symfoniker dirigé par Barbara Hannigan. Elle chante en récital au Wigmore Hall de Londres, à la Salle Gaveau de Paris et au Konzerthaus de Vienne. En tant qu'artiste de la BBC NGA, elle a enregistré pour Radio 3 et s'est produite en tant que soliste avec le BBC Symphony Orchestra.

## JULIE ROBARD-GENDRE, LA COMTESSE

Julie Robard-Gendre est admise en chant au CNSM en 2003 dans la classe de Mireille Alcantara, parallèlement à ses études d'écriture qu'elle débute en 2000, et se perfectionne auprès d'Yvonne Minton, Waltraud Meier et Agnès de Brunhoff avec qui elle travaille toujours.

Après avoir brillamment obtenu son prix de chant, elle commence à se produire sur de nombreuses scènes françaises et européennes : Opéras de Paris, Lille, Marseille, Nice, Rennes, Toulouse, Bordeaux, Nice, Berne, Lausanne, Liège... Ces dernières années ont été marquées par des prises de rôle importantes comme le rôle-titre de *Carmen*, et *La Belle Hélène*, Orphée dans *Orphée et Eurydice*, Gertrude dans *Hamlet*, ou encore Ramiro dans *La Finta giardiniera*.

## LEON KOŠAVIĆ, LE COMTE

Diplômé de l'Académie de musique de Zagreb, le baryton croate Leon Kosavic commence sa carrière musicale dans le rôle de Papageno à l'Opéra National de Croatie en 2011. Les années suivantes, il remporte de nombreux prix pour jeunes talents. Depuis, il se produit dans de grands opéras européens, tels le Royal Opera House Covent Garden (Ping dans *Turandot*), le Stuttgart State Opera (*Don Giovanni*), Liège (Figaro dans *Les Noces de Figaro*) ou encore Strasbourg (Figaro dans *Le Barbier de Séville*). De nombreux concerts avec la cheffe d'orchestre Nathalie Stutzmann l'ont notamment amené à se produire à Hambourg, Liverpool, Sao Paulo, Paris et Londres. Parmi ses projets les plus récents, on retrouve Masetto (*Don Giovanni*) à Covent Garden, ainsi que des concerts avec les orchestres philharmoniques de Liverpool et Rotterdam.

# DEMAIN AU FESTIVAL

## 17h - Église, La Côte-Saint-André

### LE MONDE D'HECTOR

Delphine Haidan, mezzo-soprano

Nicolas Stavy, piano

Œuvres de H. Berlioz, P. Viardot, P. I. Tchaïkovski, F. Schubert, F. Liszt, J. Brahms

## 19h - Halle médiévale, La Côte-Saint-André

### LE OFF DES FANFARES !

Quatuor Avena

## 20h - Château Louis XI, La Côte-Saint-André

### CLÉS D'ÉCOUTE - TABLEAUX D'UNE EXPOSITION

Adélaïde Rauber, conférencière

## 21h - Château Louis XI La Côte-Saint-André

### TABLEAUX D'UNE EXPOSITION

Orchestre philharmonique de Radio France

Mikko Franck, direction

Matthias Goerne, baryton

Œuvre de R. Wagner, M. Moussorgski

## 23h - Château Louis XI - sous les arcades, La Côte-Saint-André

### LA TAVERNE

Frères de Sac 4tet

La brochure  
complète du Festival  
est en vente en salle  
et à la boutique !  
10 €

[www.festivalberlioz.com](http://www.festivalberlioz.com) / Facebook, Instagram et Twitter #FestivalBerlioz  
Billetterie : 38 place de la Halle - 38 260 La Côte-Saint-André / 04 74 20 20 79  
Le Festival est organisé par Arts en Isère Dauphiné Alpes (AIDA).  
AIDA remercie les mécènes du Festival Berlioz, membres du Club Benvenuto.

